

(WZÓR)
UMOWA nr 0500-OP.023.202...

zawarta w dniu roku w Kielcach, w wyniku przeprowadzonego postępowania o zamówienie, do którego na podstawie art. 2 ust.1 pkt 1 Ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2026 r. poz. 793) Zamawiający nie stosuje przepisów wymienionej ustawy,

pomiędzy:

Skarbem Państwa - **Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego** reprezentowaną przez Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, w imieniu którego działa:

— -

Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Kielcach, ul. Wojska Polskiego 65B, NIP: 526-00-13-054 zgodnie z posiadanym pełnomocnictwem

zwaną dalej ZAMAWIAJĄCYM

a:

.....
z siedzibą w, ul., wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS:, NIP:, REGON: lub (opcjonalnie) prowadzącą/cym działalność gospodarczą pod Firmą:, adres: ul., na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, posiadającą/cym NIP:, REGON:

reprezentowanym/reprezentowaną przez:

— -

zwanym/zwaną dalej WYKONAWCĄ,
zwanym/zwaną dalej Stronami.

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest zorganizowanie przez Wykonawcę 4-dniowej wycieczki autokarowej do Słowenii w dniach 30 września – 3 października 2026 r. dla 44-osobowej grupy pracowników oraz emerytów Oddziału Regionalnego KRUS w Kielcach.
2. Przedmiot umowy obejmuje w szczególności:
 - 1) opracowanie i przekazanie Zamawiającemu do 18 września 2026 r. planu wycieczki,
 - 2) opłacenie wszystkich wymaganych biletów wstępu,
 - 3) poniesienie opłat: klimatycznych, miejscowych, parkingowych, winiet i innych,
 - 4) wyżywienie,
 - 5) zakwaterowanie w hotelu/pensjonacie (nazwa, adres, ilość gwiazdek): (zapis zostanie uzupełniony zgodnie ze złożoną ofertą)
 - 6) zapewnienie autokaru do przewozu uczestników wycieczki,
 - 7) zapewnienie opieki pilota na całej trasie wycieczki od momentu zbiórki pod siedzibą Zamawiającego w Kielcach, ul. Wojska Polskiego 65B, 25-389 Kielce, aż do powrotu pod siedzibę Zamawiającego w Kielcach, posiadającego odpowiednie umiejętności i kwalifikacje, z podaniem danych (imię i nazwisko, nr telefonu do kontaktu) do dnia 18 września 2026 r.

- 8) zapewnienie licencjonowanego przewodnika udzielającego rzetelnych informacji o zwiedzanych miejscach i obiektach,
- 9) ubezpieczenie:
 - a) NNW – 10 000,00 zł dla jednego uczestnika,
 - b) KL – 20 000, 00 Euro dla jednego uczestnikaWykonawca przekaze Zamawiającemu potwierdzenie zawarcia ubezpieczenia (kopię polisy) do 24 września 2026 r.

3. Integralną część umowy stanowi Ogłoszenie o zamówieniu z załącznikami.

§2

1. Wykonawca oświadcza, iż posiada odpowiednią wiedzę, doświadczenie i dysponuje stosowną bazą do wykonania przedmiotu umowy.
2. Wykonawca zobowiązany jest do:
 - 1) należytego wykonania usługi,
 - 2) zachowania umówionych terminów,
 - 3) zrealizowania usługi zgodnie z załączonym planem wycieczki,
3. Wykonawca zapewni autokar sprawny technicznie, mogący przewieźć jednorazowo wszystkich uczestników wycieczki do miejsc wskazanych w planie:
 - 1) gwarantuje, że autokar będzie: czysty, wyposażony w klimatyzację, nagłośnienie, apteczkę pierwszej pomocy, gaśnicę, wygodne, uchylne, sprawne fotele z pasami bezpieczeństwa dla każdego pasażera, toaletę, worki na odpady umieszczone w wyznaczonych miejscach w autokarze, przestronny luk bagażowy, gniazda USB lub 230V,
 - 2) w przypadku awarii autokaru na trasie, zatrzymania autokaru przez Policję, Inspekcję Transportu Drogowego lub inne służby z przyczyn technicznych lub też w przypadku zatrzymania kierowcy autokaru, Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia usterki na swój koszt lub do podstawienia sprawnego technicznie autokaru zastępczego tej samej klasy- w ciągu 2 godzin od momentu awarii/zatrzymania.
4. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z warunkami realizacji niniejszej umowy i nie wnosi do nich uwag.

§3

1. Zamawiający zobowiązuje się do współdziałania z Wykonawcą w zakresie realizacji przedmiotu umowy.
2. Zamawiający przekaze Wykonawcy liczbę uczestników najpóźniej do 24 września 2026 r. Liczba osób może ulec zmianie na zasadach określonych w § 5 ust. 3.

§ 4

1. Termin realizacji wycieczki ustala się na okres od 30.09.2026 r. do 03.10.2026 r.

§ 5

1. Wysokość wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy ustalona została na podstawie oferty Wykonawcy z dnia, która stanowi Załącznik nr 4 do umowy.
2. Strony ustalają łączną wartość umowy, która wynosi:

- netto: zł (słownie złotych:)
- VAT: zł (słownie złotych:)
- brutto:zł (słownie złotych:)

Wartość umowy stanowi iloczyn maksymalnej liczby uczestników (44 osoby) i ceny ryczałtowej ceny jednostkowej brutto: zł od osoby.

3. Wartość umowy może ulec proporcjonalnemu obniżeniu w przypadku zmniejszenia liczby uczestników w ilości nie większej niż 3 osoby.
4. Wynagrodzenie określone w ust. 2 jest wynagrodzeniem Wykonawcy za kompleksową realizację przedmiotu umowy i uwzględnia wszystkie wymagane opłaty i koszty bez względu na okoliczności i źródła ich powstania.
5. Należność za wykonanie przedmiotu umowy przysługuje jedynie za faktyczną liczbę uczestników. Zmiana liczby uczestników nie wymaga sporządzenia aneksu do umowy.

§ 6

1. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 2 za wykonanie przedmiotu umowy uregulowane będzie przez Zamawiającego w terminie 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT przelewem, na wskazany w fakturze rachunek bankowy Wykonawcy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania faktury Zamawiającemu w ciągu 7 dni od daty wystawienia.
3. Faktura ustrukturyzowana winna być wystawiona na Zamawiającego, tj.:

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego

Oddział Regionalny w Kielcach

ul. Wojska Polskiego 65B

25-389 Kielce

NIP: 526-00-13-054

Identyfikator wewnętrzny KSeF 5260013054-05005

4. Za datę wystawienia faktury ustrukturyzowanej uznaje się datę jej przesłania do Krajowego Systemu e-Faktur (KSeF), zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tj. Dz. U. z 2025 r. poz. 775 ze zm.).
5. Za datę doręczenia faktury ustrukturyzowanej uznaje się datę jej wprowadzenia do Krajowego Systemu e-Faktur (tj. dzień nadania numeru identyfikującego w KSeF), zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tj. Dz. U. z 2025 r. poz. 775 ze zm.).
6. W przypadku wystąpienia awarii lub niedostępności Krajowego Systemu e-Faktur (KSeF) przewidzianej w art. 106ne ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tj. Dz. U. z 2025 r. poz. 775 ze zm.), Wykonawca dostarczy fakturę w trybie art. 106ng lub 106nh ww. ustawy w postaci elektronicznej na adres e-Doręczenia Zamawiającego: AE:PL-88353-57374-TWAUB-17 lub adres poczty elektronicznej: kielce@krus.gov.pl.
7. Wykonawca zobowiązany jest zamieścić na fakturze adnotację „mechanizm podzielonej płatności”, jeżeli dokumentuje ona czynność podlegającą temu mechanizmowi.

8. Za dzień zapłaty wynagrodzenia przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
9. Przelew wierzytelności wynikających z niniejszej umowy wymaga uprzedniej zgody Zamawiającego.

§ 7

1. Strony ustalają odpowiedzialność na niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy w formie kar umownych.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wartości umowy brutto, o której mowa w § 5 ust. 2 w przypadku nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę,
tj. wykonania umowy niezgodnie z jej postanowieniami lub warunkami określonymi w Ogłoszeniu o zamówieniu wraz z załącznikami.
3. W przypadku naliczenia kar umownych Zamawiający ma prawo wystąpić do Wykonawcy z żądaniem zapłaty poprzez wystawienie noty obciążeniowej, załączając właściwe oświadczenie.
4. Jeżeli kara umowna nie pokrywa poniesionej szkody, Zamawiający może dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach przewidzianych w Kodeksie Cywilnym.

§ 8

1. Jeżeli wskutek okoliczności siły wyższej jedna ze Stron nie będzie mogła wykonywać swoich obowiązków umownych w całości lub części, niezwłocznie powiadomi o tym drugą Stronę.
W takim przypadku Strony uzgodnią sposób i zasady dalszego wykonywania umowy lub umowa zostanie rozwiązana.
2. Przez okoliczności siły wyższej strony rozumieją zdarzenie zewnętrzne o charakterze nadzwyczajnym, którego nie można było przewidzieć ani jemu zapobiec.

§ 9

1. Strony umowy zobowiązują się do zachowania zasad poufności w stosunku do wszelkich informacji, w szczególności o danych osobowych, w których posiadanie weszły lub wejdą w związku z realizacją niniejszej umowy. Strony umowy zobowiązują się również do zachowania w tajemnicy oraz odpowiedniego zabezpieczenia wszelkich dokumentów przekazanych przez drugą Stronę; uzyskane informacje oraz otrzymane dokumenty mogą być wykorzystywane wyłącznie w celach związanych z realizacją umowy.
2. Każda ze Stron umowy oświadcza, że jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, zwanego dalej RODO), w odniesieniu do danych osobowych swoich pracowników, współpracowników oraz pracowników drugiej Strony, wskazanych w umowie jako osoby do kontaktu (tzw. dane kontaktowe) oraz osób uprawnionych do reprezentowania drugiej Strony. Przekazywane na potrzeby realizacji umowy dane osobowe są danymi zwykłymi i obejmują w szczególności imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, numer służbowego telefonu, służbowy adres e-mail.

3. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 2, będą przetwarzane przez Strony na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e) RODO, tj. w celach związanych z zawarciem, realizacją i rozliczeniem niniejszej umowy oraz na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO, tj. w celu realizacji ciążącego na administratorze prawnego obowiązku archiwizowania dokumentacji, wynikającego z ustawy z dnia 14 lipca 1983 roku o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r. poz. 164 ze zm.) oraz przepisów wydanych na jej podstawie.
4. Strony zobowiązują się do ochrony danych osobowych udostępnionych wzajemnie w związku z wykonywaniem umowy, w tym do wdrożenia oraz stosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających odpowiedni stopień bezpieczeństwa danych osobowych zgodnie z przepisami prawa, w szczególności z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych oraz przepisami RODO, w tym celu zobowiązują się do zawarcia porozumienia dotyczącego zasad powierzenia przetwarzania danych osobowych, które stanowi Załącznik nr 2 do umowy.
5. Każda ze Stron umowy jako Administrator danych w rozumieniu obowiązujących przepisów prawa o ochronie danych osobowych zobowiązana jest do niezwłocznego wypełnienia, w imieniu drugiej Strony obowiązku informacyjnego wobec osób fizycznych lub współpracujących przy zawarciu lub realizacji niniejszej umowy, w tym także osób uprawnionych do reprezentowania Stron umowy (członków organów Stron, prokurentów lub pełnomocników reprezentujących Strony umowy- bez względu na podstawę prawną tej współpracy- jeśli dotyczy), których dane osobowe udostępnione zostały wzajemnie przez Strony w związku z zawarciem lub realizacją niniejszej umowy.
6. Obowiązek, o którym mowa w ust. 5 zostanie spełniony poprzez przekazanie informacji zawartych w klauzuli informacyjnej stanowiącej Załącznik nr 3 do niniejszej umowy, przy jednoczesnym zachowaniu zasad rozliczalności. Przez podpisanie umowy Strony potwierdzają wzajemne przekazanie klauzuli informacyjnej, o której mowa w zdaniu poprzednim.
7. Każda ze Stron odpowiada za treść informacji, o której mowa powyżej, w zakresie w jakim jest to informacja przekazywana w jej imieniu jako Administratora danych osobowych.
8. W przypadku naruszenia przez Strony postanowień z ust. 5 i 6, Stronom przysługuje prawo rozwiązania umowy i odszkodowanie w wysokości poniesionej szkody na zasadach wynikających z Kodeksu cywilnego.

§ 10

1. Strony zobowiązują się w trakcie trwania umowy do wzajemnej współpracy.
2. Osobami wyznaczonymi do uzgodnień i koordynacji związanych z przedmiotem umowy i przetwarzaniem powierzonych danych osobowych są:
 - a) ze Strony **Zamawiającego**:
-, tel.:, e-mail:
 - b) ze Strony **Wykonawcy**:
-, tel.:, e-mail:
3. Zmiana osób wymienionych w ust. 2 nie stanowi zmiany niniejszej umowy.

§ 11

1. Zmiany postanowień zawartej umowy wymagają formy pisemnej – aneksu do umowy pod rygorem ich nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 roku Kodeks cywilny.
3. Ewentualne spory wynikłe na tle wykonywania umowy Strony poddadzą pod rozstrzygnięcie Sądowi właściwemu miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załącznikami do niniejszej umowy są:

1. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia.
2. Porozumienie dotyczące Zasad powierzenia przetwarzania danych osobowych.
3. Klauzula informacyjna RODO.
4. Oferta Wykonawcy z dnia
5. Plan wycieczki.

.....

ZAMAWIAJĄCY

.....

WYKONAWCA

Sebastian Janik

Radca prawny

2026-07-29 13:41:44

Anna Brzezińska w zastępstwie za Beata
Sala

Kierownik wydziału

2026-07-30

/podpisano kwalifikowanym podpisem
elektronicznym/

Załącznik nr 1
do Umowy nr 0500-OP.023.....2026
z dnia 2026 r.

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA
(Analogiczny jak Załącznik nr 1 do Ogłoszenia)

POROZUMIENIE dotyczące Zasad powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarte w dniu roku pomiędzy:

Skarbem Państwa – Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego reprezentowaną przez Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, w imieniu którego działa:

– – **Dyrektor**

Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Kielcach,
ul. Wojska Polskiego 65B, 25-389 Kielce

zwany w dalszej części umowy „**Administratorem danych**”

oraz

..... (dane podmiotu, który umowę zawiera),

reprezentowana przez:

.....

zwany w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”

§ 1

Definicje

Definicje oraz zasady interpretacji mające zastosowanie do niniejszego Porozumienia:

Usługi Kontraktowe: usługi świadczone przez Wykonawcę zgodnie z Umową nr 0500-OP.023. 2026 r. z dnia 2026 r., której integralną częścią jest niniejsze Porozumienie.

Administrator danych: administrator danych osobowych, którym jest Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, którą zgodnie z art. 59 ust. 3 ustawy z dnia 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników kieruje Prezes Kasy.

Naruszenie bezpieczeństwa danych osobowych: naruszenie bezpieczeństwa skutkujące przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem, utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem lub dostępem do udostępnionych danych osobowych.

Regulacje dotyczące Ochrony Danych: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/679z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), („**RODO**”) oraz wszelkie przepisy i regulacje w przedmiocie przetwarzania danych osobowych oraz prywatności, w tym także mające zastosowanie wytyczne oraz kodeksy postępowania wydane przez Komisarza ds. Informacji lub wszelkie dokumenty o znaczeniu równorzędnym w danej jurysdykcji. Odniesienia do ustawodawstwa obejmują również jakiegokolwiek jego okresowe zmiany.

Dane Osobowe: informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej. Możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak: imię

i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, genetyczną, psychiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej.

§ 2

Zgodność z regulacjami dotyczącymi ochrony danych osobowych

1. Administrator danych powierza Wykonawcy, w trybie art. 28 RODO dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszym Porozumieniu.
2. Strony niniejszym potwierdzają, że przetwarzają dane osobowe zgodnie z postanowieniami niniejszego Porozumienia. Każda ze Stron zobowiązana jest zapewnić zgodność z Regulacjami dotyczącymi Ochrony Danych przez cały czas trwania niniejszego Porozumienia oraz Umowy na Usługi Kontraktowe.

§3

Korzystanie, ujawnianie oraz przekazywanie danych

1. Wykonawca potwierdza, iż będzie przetwarzał dane osobowe określone w § 5, wyłącznie w celach wskazanych w § 4 oraz, że nie będzie przetwarzał danych osobowych w żadnym innym celu, bez uzyskania pisemnej zgody i oddzielnego polecenia Administratora danych.
2. Wykonawca nie będzie ujawniał oraz przekazywał przetwarzanych danych osobowych, jakimukolwiek podmiotowi trzeciemu bez pisemnej zgody Administratora danych.
3. Wykonawca nie może publikować, kopiować, przekazywać ani powielać jakichkolwiek danych i informacji bez pisemnej zgody Administratora danych.

§4

Cel przetwarzania

1. Strony potwierdzają, iż inicjatywa powierzenia przetwarzania danych osobowych jest niezbędna, aby Wykonawca mógł świadczyć Usługi Kontraktowe opisane w umowie głównej.
2. Wykonawca potwierdza, iż dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie zgodnie z wytycznymi Administratora danych oraz wyłącznie mając na celu świadczenie Usług Kontraktowych, które zostały wyszczególnione w umowie głównej, której niniejsze Porozumienie jest integralną częścią. Strony nie będą przetwarzać danych osobowych w sposób sprzeczny z ww. celem.
3. Każda ze Stron zobowiązana jest wskazać osobę do kontaktu. Wykonawca jest zobowiązany do współpracy z administratorem danych w zakresie jakichkolwiek kwestii związanych z przetwarzaniem powierzonych danych. Osoby do kontaktu dla każdej ze Stron są następujące:
ze strony Zamawiającego –,
ze strony Wykonawcy –

§ 5

Dane osobowe

1. Dane osobowe niezbędne do świadczenia Usługi Kontraktowej powierzone do przetwarzania Wykonawcy obejmują:
 - 1) imię i nazwisko,
 - 2) datę urodzenia,

2. Strony postanawiają, iż dane osobowe powierzone do przetwarzania w ramach realizacji Usługi Kontraktowej winny być adekwatne oraz związane z uzgodnionymi celami wskazanymi w § 4.

§ 6

Prawa podmiotów, których dane dotyczą

1. W celu umożliwienia korzystania z prawa osób, których dane dotyczą, Wykonawca potwierdza, iż dane osobowe przetwarzane zgodnie z umową główną, której integralną częścią jest niniejsze Porozumienie będą przechowywane lub nagrywane w sposób ustrukturyzowany, powszechnie używany oraz zapewniający możliwość odczytu maszynowego.
2. Wykonawca zobowiązuje się działać wyłącznie na podstawie wytycznych administratora danych w związku z jakimikolwiek podjętymi działaniami mającymi na celu ustosunkowanie się do zgłoszonych roszczeń.
3. Wykonawca jest zobowiązany do prowadzenia rejestru wezwań lub roszczeń skierowanych przez podmioty zamierzające skorzystać z przysługujących im uprawnień, w szczególności w zakresie przetwarzania danych osobowych objętych niniejszym Porozumieniem.

§ 7

Ewidencja oraz prawo nadzoru

1. Poza obowiązkiem prowadzenia rejestru zgodnie z § 6 ust. 3, Wykonawca zobowiązuje się prowadzić rejestr czynności przetwarzania na podstawie niniejszego Porozumienia. Administrator danych zastrzega sobie prawo do weryfikacji - w każdym czasie - rejestrów prowadzonych przez Wykonawcę.
2. Z zastrzeżeniem ust. 3, na wezwanie Administratora danych, Wykonawca zobowiązany jest udostępnić mu wszelkie informacje niezbędne do wykazania zgodności przetwarzania danych osobowych z postanowieniami niniejszego Porozumienia, a także zobowiązany jest wyrazić zgodę na przeprowadzenie audytu oraz przyłączyć się do podejmowanych działań, w tym inspekcji prowadzonych przez Administratora danych lub audytora działającego na zlecenie Administratora danych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez Wykonawcę lub podwykonawców.
3. Prawo nadzoru oraz prawo do żądania informacji przez Administratora danych powstaje wyłącznie na podstawie ust. 2, o ile umowa główna w inny sposób nie reguluje prawa do żądania informacji oraz prawa nadzoru w wykonaniu odpowiednich wymogów Regulacji dotyczących Ochrony Danych (w tym, w przypadku zastosowania, art. 28 ust. 3 RODO).

§ 8

Obowiązki Wykonawcy

1. Wykonawca zobowiązuje się przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
2. Wykonawca zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.

3. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia ich u Wykonawcy, jak i po jego ustaniu.
4. W miarę możliwości Wykonawca pomaga Administratorowi danych w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32–36 RODO.

§ 9

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Wykonawca może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych, chyba że obowiązek taki nakłada na Wykonawcę prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Wykonawca. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Wykonawca informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

§ 10

Odpowiedzialność Wykonawcy

1. Wykonawca jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Porozumienia, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Wykonawcę danych osobowych określonych w Porozumieniu, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Wykonawcy, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania przez Wykonawcę tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych.

§ 11

Czas obowiązywania Porozumienia

1. Porozumienie obowiązuje od dnia jego zawarcia przez cały okres realizacji Usługi Kontraktowej w oparciu o zapisy umowy głównej, do której niniejsze Porozumienie jest integralną częścią.
2. Administrator danych może rozwiązać niniejsze Porozumienie ze skutkiem natychmiastowym, gdy Wykonawca:
 - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
 - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Porozumieniem;
 - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody

Administradora danych.

§ 12

Zasady zachowania poufności

1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Wykonawca oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Usługi Kontraktowej, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa.

§ 13

Przechowywanie oraz usuwanie danych

1. Wykonawca nie jest uprawniony do przechowywania lub przetwarzania danych osobowych przez okres dłuższy niż potrzebny do uzyskania zamierzonych celów lub przez okres dłuższy niż wskazany przez Administratora danych. W celu uniknięcia wątpliwości, Administrator danych zastrzega sobie prawo do określenia terminów, do których upływu Wykonawca może przechowywać dane osobowe przetwarzane zgodnie z niniejszym Porozumieniem oraz Umową.
2. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić, że dane osobowe, przetwarzane są zgodnie z postanowieniami niniejszego Porozumienia i wytycznymi Administratora danych.
3. Administrator danych zastrzega sobie prawo do wydania w każdym czasie wytycznych i zaleceń dla Wykonawcy, w tym w zakresie przechowywania i utrzymywania powierzonych danych.
4. Wykonawca po zakończeniu świadczenia Usługi Kontraktowej usuwa wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.

§ 14

Bezpieczeństwo oraz szkolenie

1. Wykonawca zobowiązuje się wdrożyć odpowiednie techniczne oraz organizacyjne środki bezpieczeństwa mające na celu:
 - 1) zapobieganie:
 - a) nieuprawnionemu lub niezgodnemu z prawem przetwarzaniu danych osobowych,
 - b) przypadkowej utracie lub zniszczeniu, lub uszkodzeniu danych osobowych;
 - 2) zapewnienie odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa w odniesieniu do:
 - a) szkody jaka może powstać na skutek nieuprawnionego lub niezgodnego z prawem przetwarzania danych, przypadkowej utraty, zniszczenia lub uszkodzenia,
 - b) charakteru danych osobowych podlegających ochronie.
2. W szczególności, Wykonawca zobowiązuje się wdrożyć techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa adekwatne do oceny wynikającej z przeprowadzonej analizy ryzyka utraty danych osobowych.
3. Obowiązkiem każdej ze Stron jest zapewnienie, aby personel Stron został odpowiednio przeszkolony w celu przetwarzania oraz obchodzenia się z danymi osobowymi, zgodnie z technologicznymi oraz organizacyjnymi środkami bezpieczeństwa funkcjonującymi

u Wykonawcy, a także wszelkimi innymi krajowymi regulacjami prawnymi oraz wytycznymi administratora danych.

4. Poziom, zakres oraz częstotliwość szkolenia, o którym mowa w ust. 3 winny być odpowiednie do funkcji, jaką pełnią poszczególne osoby personelu, ponoszonej przez nich odpowiedzialności oraz częstotliwości, z jaką będą oni przetwarzali oraz obchodzili się z powierzonymi danymi osobowymi.

§ 15

Naruszenie bezpieczeństwa danych osobowych oraz Procedury informowania

1. Wykonawca jest bezwzględnie zobowiązany do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek naruszeniu bezpieczeństwa danych osobowych, jednak nie później niż **w terminie 24 godzin od momentu uzyskania informacji o wystąpieniu naruszenia**.
2. W sytuacji wystąpienia naruszenia bezpieczeństwa danych osobowych, wymaga się, aby Wykonawca przedstawił Administratorowi danych następujące informacje:
 - 1) data i godzina zaobserwowania zdarzenia po raz pierwszy;
 - 2) opis zdarzenia;
 - 3) miejsce wystąpienia zdarzenia;
 - 4) liczba zdarzeń (jeżeli zdarzenie miało miejsce wielokrotnie);
 - 5) akcje podjęte do momentu zgłoszenia (co zostało zrobione, komu przekazano informacje i jakie).
3. Informacje, o których mowa w ust. 2 powinny zostać przesłane na adres e-mail: kielce@krus.gov.pl oraz niezależnie do osoby kontaktowej wskazanej w § 4 ust. 3, w terminie określonym w ust. 1.
4. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić odpowiednie wsparcie wymagane przez administratora danych lub Organ Nadzorczy Ochrony Danych w celu podjęcia sprawnych i odpowiednich działań w przedmiocie naruszenia bezpieczeństwa danych osobowych.

.....
Administrator danych

.....
Wykonawca

Sebastian Janik

Anna Brzezińska w zastępstwie za Beata Sala

Radca prawny

Kierownik wydziału

2026-07-29 13:41:44

2026-07-30

/podpisano kwalifikowanym podpisem
elektronicznym/

(Wzór dla Zamawiającego i Wykonawcy)
Klauzula informacyjna w sprawie przetwarzania danych

przez
(*należy wpisać Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego lub nazwę Wykonawcy*)

Zgodnie z art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej jako RODO)

.....
(*Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego/ nazwa Wykonawcy*)

informuje, iż:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych pozyskanych w związku z zawarciem i wykonaniem Umowy jest
(*należy podać nazwę i adres Zamawiającego lub Wykonawcy zgodnie z komparycją umowy*).
- 2) Kontakt z inspektorem ochrony danych w
możliwy jest przez pocztę elektroniczną na adres e-mail:
..... lub pocztą na adres: z
dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”;
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e RODO, to jest w celach związanych z zawarciem, realizacją i rozliczeniem **Umowy nr 0500-OP.023. .2026**, której przedmiotem jest: **„Zorganizowanie przez Wykonawcę 4-dniowej wycieczki autokarowej do Słowenii w dniach 30 września – 3 października 2026 r. dla 44-osobowej grupy pracowników oraz emerytów Oddziału Regionalnego KRUS w Kielcach”**, a także na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO, to jest w celu realizacji ciążącego na administratorze prawnego obowiązku archiwizowania dokumentacji, wynikającego z ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz. U. z 2020 r. poz. 164 ze zm.) oraz przepisów wydanych na jej podstawie.
- 4) Administrator będzie przetwarzał Pani/Pana dane identyfikacyjne (*przykładowo: imię, nazwisko, stanowisko*) oraz dane kontaktowe (*nr telefonu, adres e-mail*);
- 5) Źródłem Pani/Pana danych jest
(*należy wpisać Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego lub nazwę Wykonawcy zgodnie z komparycją Umowy*), od którego Administrator pozyskał je w celu zawarcia i realizacji Umowy.
- 6) Pani/Pana dane mogą być przekazywane do podmiotów przetwarzających dane w imieniu i na zlecenie (*Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego/nazwa Wykonawcy*) oraz podmiotów uprawnionych do tego na podstawie przepisów prawa powszechnie obowiązującego;

- 7) Zebrane od Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
- 8) Administrator będzie przetwarzał Pani/Pana dane przez okres niezbędny do realizacji Umowy oraz ciążących na nim obowiązków wynikających z przepisów prawa, w szczególności przepisów, o których mowa w ust. 3.
- 9) Ma Pani/Pan prawo:
 - a) żądać dostępu do swoich danych oraz uzyskania ich kopii,
 - b) żądać sprostowania swoich danych,
 - c) żądać ograniczenia przetwarzania swoich danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO,
 - d) wnieść sprzeciw wobec przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, zgodnie z art. 21 RODO,
 - e) żądać usunięcia danych osobowych, które jednak nie przysługuje w zakresie, w jakim przetwarzanie jest niezbędne do wywiązania się z prawnego obowiązku wymagającego przetwarzania na mocy prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego, któremu podlega administrator, lub do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi.
- 10) Nie przysługuje Pani/Panu w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych oraz prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO.
- 11) W przypadku, w którym chce Pani/Pan skorzystać z powyższych praw, prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych, w sposób wskazany w ust. 2.
- 12) Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.

Oferta Wykonawcy

(Formularz oferty z Załącznikami)

Plan wycieczki